

KIRKMAN • MOORE • ADLARD • RATHBURN

# THE WALKING DEAD™

## LIBRO DOS

Planeta Cómic




# THE WALKING DEAD™

## LIBRO DOS

Planeta Cómic



*THE WALKING DEAD. Libro 2.*
Published by Published by Image Comics, Inc.
© 2006, 2007, 2008, 2009, 2010 Robert Kirkman, Inc. All rights reserved.
A Skybound book, published in the U.S. by Image Comics: www.skyboundent.com, www.imagecomics.com
Robert Kirkman: Chairman
David Alpert: CEO
Sean Mackiewicz: SVP, Publisher
Eric Stephenson: Publisher.
Originally published in single magazine form as *The Walking Dead* 25-48 (Ene. 2006, Abril 2008),
The Walking Dead: The Covers issues.

Publicación de Editorial Planeta, SA. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona.
Copyright © 2025 Editorial Planeta, SA, sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.

Traducción: Nacho Bentz.
ISBN: 978-84-10471-12-2. Depósito legal: B. 1.631-2025 (10365454).
*Printed in EU* / Impreso en UE.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del CódigoPenal).

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor. La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías. Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.
Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.
Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.

PEFC Certificado
Este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible
PEFC
PEFC/14-38-00305
www.pefc.es

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

Inscríbete en nuestro boletín de novedades en:
www.planetacomic.com
Blog: https://www.planetadelibros.com/blog/planeta-fantasy/16
Facebook/Instagram/Twitter/Youtube: @PlanetadComic

# ROBERT KIRKMAN

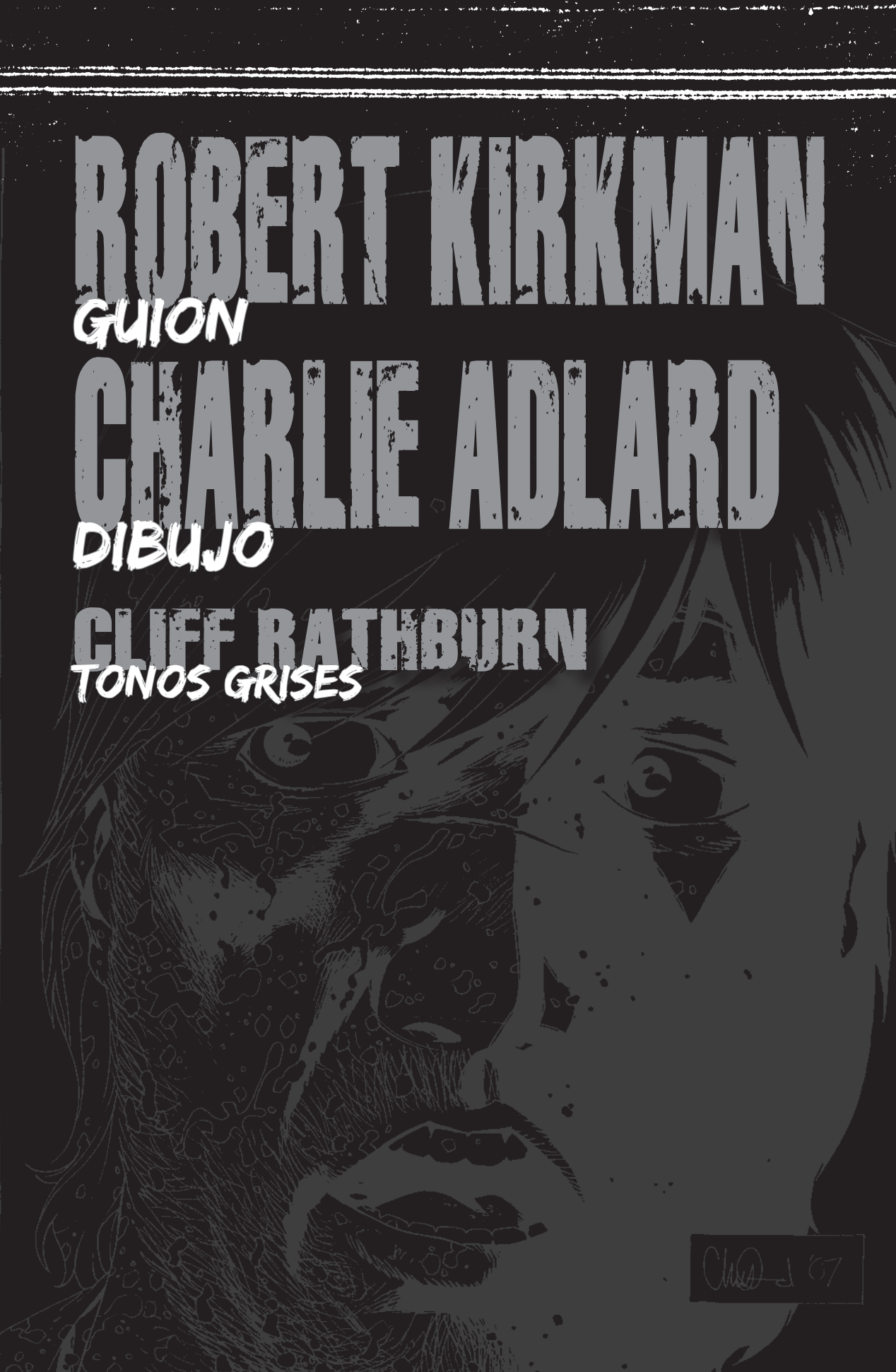
GUION

# CHARLIE ADLARD

DIBUJO

CLIFF RATHBURN

TONOS GRISES



## LAS DOS CARAS DEL GOBERNADOR EN *THE WALKING DEAD*:

# DEL CÓMIC A LA SERIE DE TV

Si hay un personaje en el universo de *The Walking Dead* capaz de despertar intensas emociones, es sin duda el Gobernador. Este líder autoritario con parche en el ojo y sonrisa engañosa marcó profundamente tanto la serie televisiva como los cómics originales, y representó el primer antagonista humano de gran envergadura, cambiando para siempre el rumbo narrativo al mostrar que el verdadero horror no eran solo los muertos vivientes, sino también la crueldad inherente en algunos supervivientes.

En esencia, el Gobernador es el mismo monstruo en ambas versiones, aunque con importantes matices distintos. En el cómic es mucho más explícitamente brutal: sin entrar en *spoilers* (aunque, a estas alturas, seguro que todos lo sabréis), mutila a alguno de nuestros queridos protagonistas sin vacilar y somete a otros a torturas devastadoras, marcando un tono oscuro y sin censuras. Por su parte, la versión televisiva, aunque también violenta, se modera considerablemente por limitaciones obvias del medio, optando en cambio por un retrato más psicológico y menos gráfico. **David Morrissey**, el actor que dio vida al Gobernador en la TV, le otorgó a este personaje una dimensión adicional de humanidad aparente que terminaba revelando una aterradora realidad interna, logrando captar la esencia del personaje original, pero adaptándolo a un formato más amplio. Además, a nadie que haya visto la serie de TV, se le escapará que el aspecto del actor, y por lo tanto del personaje, era muy diferente también al dibujo de los cómics. El Gobernador *live action* era físicamente mucho más atractivo y carismático (al menos hasta que se descubría su auténtica naturaleza), algo que contrastaba también con su maldad, otorgándole otra capa más.

Pero bueno, aunque antes he preferido omitir un par de *spoilers*, ahora sí que voy a pedirte que, si no sabes absolutamente nada de lo que vas a leer o si no has visto la serie, abandones este artículo ahora mismo y vuelvas cuando hayas terminado la lectura del cómic. Porque vamos a hablar de algunas diferencias de la adaptación televisiva, que modificaron notoriamente el destino de varios personajes clave.

¿Sigues aquí? Ok, entonces entiendo que ya has leído el cómic, visto la serie, o que tienes curiosidad igualmente por saber esas diferencias. Vamos allá.

Como habrás visto, en el cómic, la muerte brutal de Lori y su hija Judith durante el ataque a la prisión generó un impacto emocional devastador. *The Walking Dead* no se anda con concesiones, y una doble muerte de esta envergadura conseguía dejar al lector absolutamente en *shock*. En contraste, la serie de TV decidió mantener viva a Judith, alterando considerablemente el impacto emocional inmediato, aunque ganando oportunidades narrativas a futuro, sobre todo en lo que concierne a Rick y Carl. Por otro lado, personajes como Hershel y Andrea también vieron sus destinos alterados significativamente. Hershel asumió en gran parte el papel que Tyreese tenía en los cómics como víctima emblemática del Gobernador, mientras Andrea sufrió un destino mucho más trágico en televisión que en las viñetas, desempeñando un papel muchísimo más cercano al Gobernador en la serie que en los cómics. Estas variaciones dividieron notablemente al *fandom*, algunos alabando estos cambios por generar sorpresa y otros lamentándolos por romper con la fidelidad original. Y, si me lo permitís, en este punto del artículo voy a abandonar por un momento mi papel de narrador objetivo y a confesaros que mi Gobernador favorito está aquí, en estas páginas. Era obvio que adaptar a la pequeña pantalla un personaje tan extremo y capaz de perpetrar actos tan crueles, violentos y deleznables como el Gobernador, era tarea casi imposible. Y la serie salió bastante airosa gracias al carisma del actor y al enfoque diferente, pero al mismo tiempo fiel al original, sumado a elementos innovadores y, en mi opinión muy acertados, como el cambio en el papel fundamental de Andrea. Pero el Gobernador de los cómics es todavía más mezquino, extremo, sádico y despreciable que el de la TV. Y precisamente por eso, resulta mucho más memorable como antagonista.

Por otro lado, tengamos en cuenta que la aparición del Gobernador en la serie coincidió con el apogeo de popularidad de esta, alcanzando récords de audiencia y generando una gran efervescencia mediática. Episodios como "Too Far Gone", donde se produjo el ataque final a la prisión, quedaron marcados en la memoria colectiva como hitos dramáticos y puntos de inflexión en la serie. La interpretación seductora y aterradora del Gobernador provocó fervientes discusiones en redes y convenciones, demostrando cuán profundamente este villano había calado en el público. Este fenómeno transformó la serie en un evento cultural, generando un intenso debate entre quienes preferían la crudeza del cómic y quienes apoyaban los ajustes realizados por la adaptación televisiva.

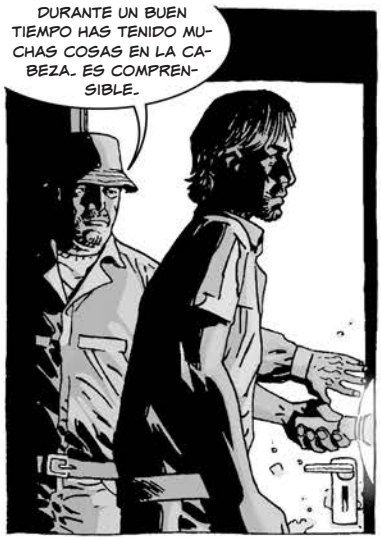
Y es que, como comentábamos, una cuestión recurrente entre los fans es si la serie respetó adecuadamente el material original. Y, bueno, la respuesta siempre tendrá matices. Desde una perspectiva tradicional, los cambios podrían parecer significativos y, para los más puristas, molestos; sin embargo, analizando en detalle, la adaptación logró mantener la esencia central del Gobernador y su conflicto fundamental con el gran protagonista de *The Walking Dead*: Rick Grimes. **Robert Kirkman** respaldó estas modificaciones por ser necesarias para adecuar la historia al medio televisivo, equilibrando así fidelidad narrativa con efectividad dramática. Y, en efecto, esa parece la mejor forma de resumirlo: equilibrio. La serie de TV no calcó el material original, y en algunos aspectos tal vez descafeinó algunas situaciones y personajes. Pero viéndolo en perspectiva, la adaptación tuvo todo lo que hizo del Gobernador y de la prisión en los cómics, esa parte tan especial para todos los que la descubrieron allí.

Con todo esto, la etapa del Gobernador en *The Walking Dead* permanece como una de las más memorables y discutidas de la serie. El personaje logró trascender su rol narrativo para convertirse en un auténtico fenómeno cultural, siendo recordado como uno de los villanos más emblemáticos del género, tal vez solo superado por Negan, pero eso será otra historia de la que hablaremos más adelante. Más allá de la fidelidad exacta al material original, su historia enriqueció enormemente al universo narrativo, destacando que en un mundo post-apocalíptico, la mayor amenaza sigue siendo la naturaleza humana, capaz de actos aún más aterradores que los zombis mismos. Así que, independientemente del formato preferido, su legado perdurará como ejemplo de un antagonista terrible y excepcionalmente logrado.

**Javier Olivares Tolosa**


¿HABÍAMOS PASADO YA POR AQUÍ? NI SIQUIERA LO RECUERDO.
DE HECHO, CREO QUE SÍ.


BUENO, PUES DAREMOS OTRA PASADA... PARA ASEGURARNOS.
SI CREES QUE ES NECESARIO, NO HAY PROBLEMA. PERO CREO QUE HEMOS RECORRIDO ESTE BLOQUE TRES VECES CON ESTA, Y NO HEMOS VISTO UN SOLO AMBULANTE DESDE EL PRIMER RECORRIDO.
COMO HE DICHO... VAMOS A ASEGURARNOS. HABRÁ CRÍOS CORRIENDO POR AQUÍ.
MUY BIEN. NO ERA UNA QUEJA. NUNCA SE ES LO BASTANTE CUIDADOSO.
CUANDO FINALMENTE NOS DISPERSEMOS POR EL RESTO DE LA PRISIÓN, ESTE SITIO VA A SER REALMENTE MAGNÍFICO.
PODREMOS TENER UNA VIDA AQUÍ.
SERÍA GENIAL SI PUDIÉRAMOS PONER EN MARCHA EL GENERADOR. LAS COSAS SERÍAN MUCHO MEJORES, AUNQUE ÚNICAMENTE FUNCIONARA DURANTE UNAS HORAS AL DÍA.
SÍ, SERÍA ESTUPENDO ESCUCHAR ALGO DE MÚSICA... TÍO, HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE QUE ESCUCHÉ ALGO POR ÚLTIMA VEZ... Y SABES, NO HABÍA CAÍDO EN ELLO HASTA AHORA MISMO.


DURANTE UN BUEN TIEMPO HAS TENIDO MUCHAS COSAS EN LA CABEZA. ES COMPRENSIBLE.


¿SABES EN QUÉ HE ESTADO PENSANDO MUCHO ÚLTIMAMENTE? EN MORGAN Y EN... CIELOS... NO RECUERDO EL NOMBRE DE SU HIJO. CREO QUE ERA DAVID... PERO NO ESTOY SEGURO.


¿QUIÉN?


ESTABAN OCULTOS EN LA CASA QUE HABÍA AL LADO DE LA MÍA EN CYNTHIANA. MORGAN Y SU HIJO, COMO QUIERA QUE SE LLAMARA, ESTABAN ALLÍ ELLOS SOLOS.
HABÍAN DECIDIDO NO INTENTAR EL VIAJE HASTA UNA DE LAS GRANDES CIUDADES. SE HABÍAN QUEDADO ALLÍ, SE LAS ARREGLABAN ELLOS SOLOS, LO QUE RESULTA QUE FUE CONDENADAMENTE INTELIGENTE DE SU PARTE.
ME PREGUNTO QUÉ PASÓ CON ELLOS... SI AÚN SEGUIRÁN ALLÍ.


ESO FUE HACE MÁS DE MEDIO AÑO... ASÍ QUE QUIÉN SABE.


SÍ... TIENES RAZ...
KRIK

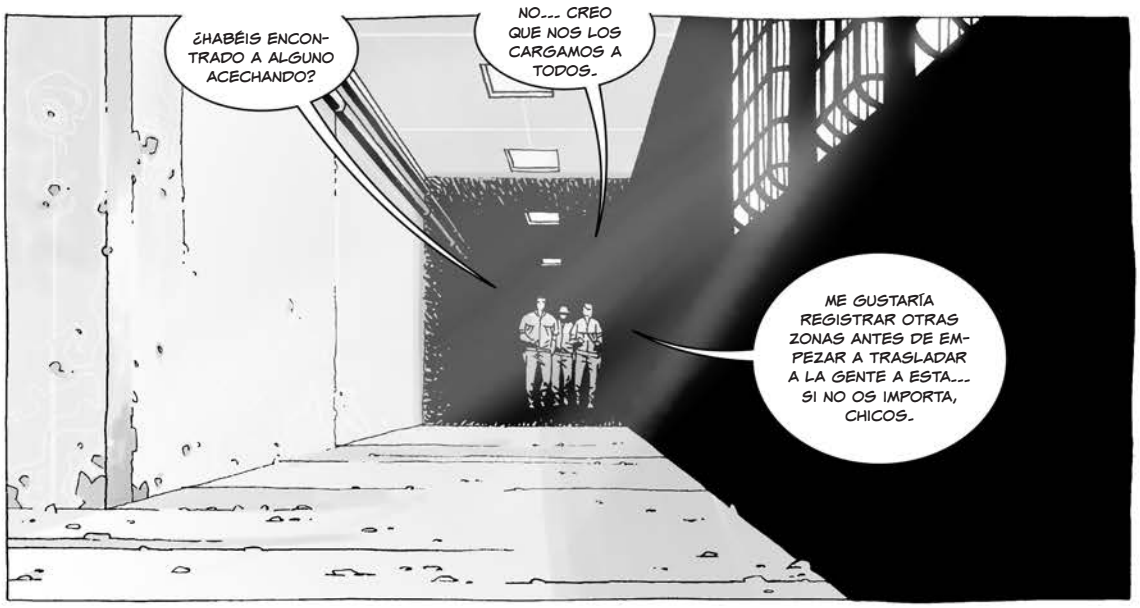

VOY A SALIR AL PASILLO A VER QUÉ ES... PREPÁRATE PARA DISPARAR.
HECHO.


MIERDA, ¿CHICOS?
¿¡TYREESE!?


MALDITA SEA, CASI TE PEGAMOS UN TIRO.
¿DÓNDE ESTÁ TU LINTERNA?


SE AGOTARON LAS PILAS. ¿QUÉ HACÉIS AQUÍ DENTRO OTRA VEZ? CREÍA QUE ESTA ZONA ESTABA DESPEJADA.


EN REALIDAD ESTÁBAMOS TERMINANDO. VENGA, CHICOS... VAYAMOS A ALGUNA PARTE CON VENTANAS.


¿HABÉIS ENCONTRADO A ALGUNO ACECHANDO?
NO... CREO QUE NOS LOS CARGAMOS A TODOS.
ME GUSTARÍA REGISTRAR OTRAS ZONAS ANTES DE EMPEZAR A TRASLADAR A LA GENTE A ESTA... SI NO OS IMPORTA, CHICOS.


NO TENGO PROBLEMA CON ESO. NO CREO QUE SEA NECESARIO, PERO SI PIENSAS QUE ES BUENA IDEA, ADELANTE.
¿QUÉ TAL VOSOTROS? ¿HABÉIS TERMINADO AHÍ FUERA?
DE ESO VENÍA A HABLAR CON VOSOTROS. YA HEMOS ARRASTRADO TODOS LOS CUERPOS FUERA DE LA PRISIÓN.
BILLY Y AXEL LOS ESTÁN QUEMANDO MIENTRAS HABLAMOS.


¡CHICOS!


¡MIRAD QUÉ HEMOS ENCONTRADO MAGGIE Y YO!

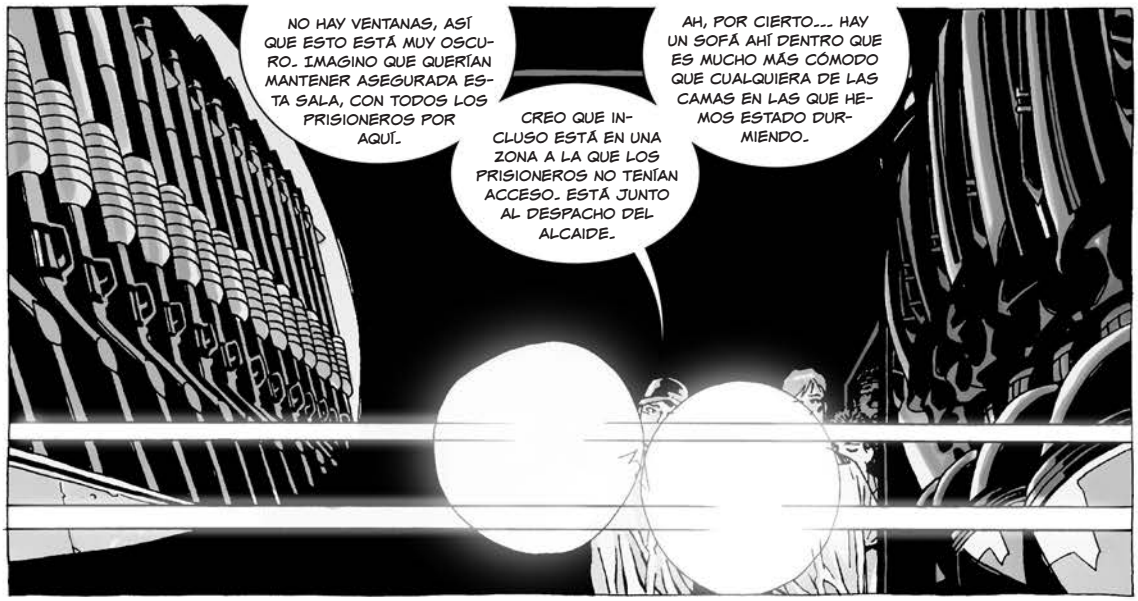

¿QUÉ ES?


ES UN TRASTO BLINDADO DE ESOS PARA EL PECHO DE UNOS TRAJES ANTIDISTURBIOS QUE HEMOS ENCONTRADO. TIENEN MÁSCARAS DE PROTECCIÓN Y TODA CLASE DE ALMOHADILLAS PROTECTORAS Y DE TODO.


¿EN SERIO? ¿CUÁNTOS HAY?


UN PUÑADO. UNOS DIEZ O ASÍ, ME PARECE. NO LOS REVISÉ DETENIDAMENTE. QUERÍA CONTÁROSLO ANTES.
ESTO ES REALMENTE GENIAL. CON ESTE MATERIAL PODRÍA EMPEZAR A BUSCAR SUMINISTROS EN LAS ZONAS CERCANAS A LA PRISIÓN... IGUAL QUE HACÍA EN ATLANTA.
ESTOS TRASTOS TIENEN PINTA DE DETENER UNA BALA CON FACILIDAD, NO DIGAMOS YA UNOS VIEJOS DIENTES PODRIDOS.


ENSÉÑANOSLOS.


NO HAY VENTANAS, ASÍ QUE ESTO ESTÁ MUY OSCURO. IMAGINO QUE QUERÍAN MANTENER ASEGURADA ESTA SALA, CON TODOS LOS PRISIONEROS POR AQUÍ.
CREO QUE INCLUSO ESTÁ EN UNA ZONA A LA QUE LOS PRISIONEROS NO TENÍAN ACCESO. ESTÁ JUNTO AL DESPACHO DEL ALCAIDE.
AH, POR CIERTO... HAY UN SOFÁ AHÍ DENTRO QUE ES MUCHO MÁS CÓMODO QUE CUALQUIERA DE LAS CAMAS EN LAS QUE HEMOS ESTADO DURMIENDO.


MUCHO MÁS CÓMODO.


GRACIAS. AHORA NO QUIERO NI ACERCARME A ESE SOFÁ.


DEXTER Y ANDREW DEBIERON LLEGAR HASTA AQUÍ CON PRISAS Y CASI COMPLETAMENTE A OSCURAS. PUEDE QUE DEXTER TUVIERA UN PLAN PARA ENTRAR AQUÍ.
DE LO CONTRARIO, NO ENTIENDO CÓMO CONSIGUIÓ ENTRAR Y SALIR DE AQUÍ SIN QUE LE ATACARA UNO DE LOS AMBULANTES.


TUVIERON QUE VENIR A OSCURAS, TOQUETEANDO HASTA ENCONTRAR ALGO QUE LES FUERA ÚTIL.
SI LES HUBIERAN PUESTO LAS MANOS ENCIMA A UN PAR DE ESTOS TRAJES... NOS HABRÍAN CREADO MUCHOS MÁS PROBLEMAS.
ESPECIALMENTE SI ESTOS CASCOS SON A PRUEBA DE BALAS.


SÍ.
ENTENDIDO.


MUY BIEN, CHICOS... PARECE QUE LA PRISIÓN ESTÁ DESPEJADA. SALGAMOS DE AQUÍ.